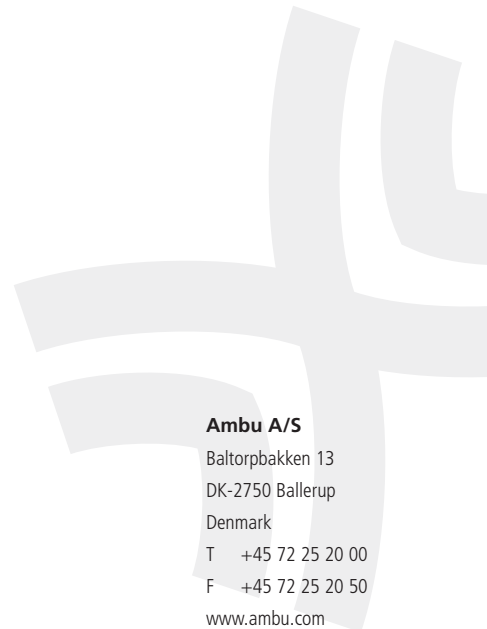




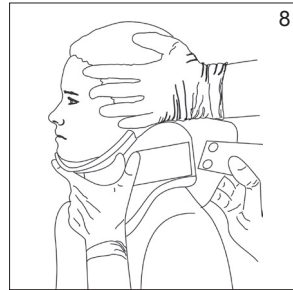
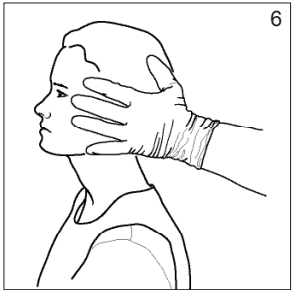
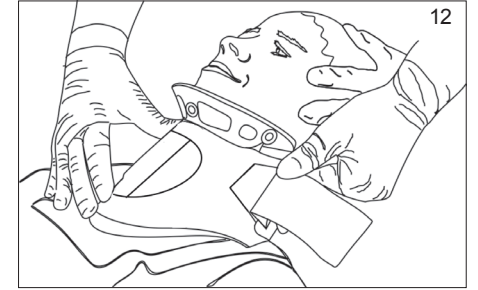
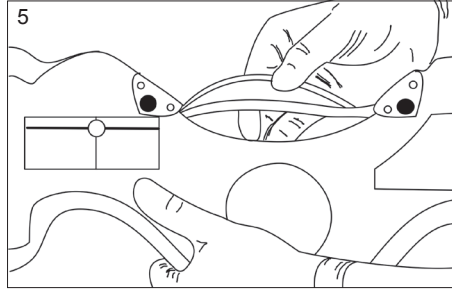
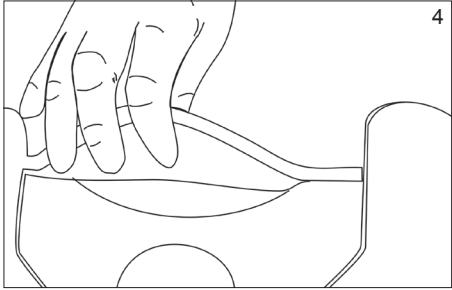
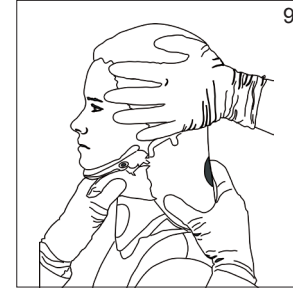
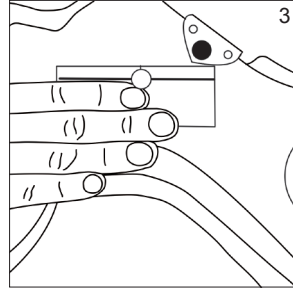
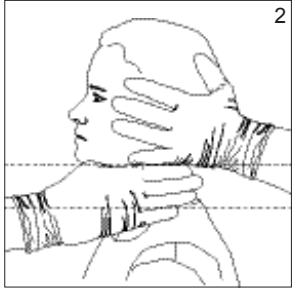
Instructions for use

Ambu[®] Perfit Collar



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
T +45 72 25 20 00
F +45 72 25 20 50
www.ambu.com

492 2850 00 - V04 - 05/2011 - Printed in China



Content**Page**

English.....	6
Česky	8
Dansk.....	11
Deutsch.....	12
Ελληνικά	14
Español	15
Suomi.....	18
Français.....	20
Italiano.....	22
Nederlands	25
Norsk	28
Português.....	30
Svenska.....	33
Türkçe	35

Perfit halskrave

Size 1 Infant	=	Størrelse 1	=	Violet
Size 2 Pediatric	=	Størrelse 2	=	Grøn
Size 3 Neckless	=	Størrelse 3	=	Rød
Size 4 Short	=	Størrelse 4	=	Gul
Size 5 Regular	=	Størrelse 5	=	Blå
Size 6 Tall	=	Størrelse 6	=	Lyserød

Flip chin piece over with index finger = Flip hagestykket over med pegefingern

Indledning

Ambu® Perfit® halskrave er udviklet for at hjælpe redderen med at fastholde patientens hoved i en neutral linie, modvirkning af lateral (fra side til side) drejning og anterior / posterior (frem og tilbage) bevægelser samt udstrækning af halsvirvelsøjlen under transport og rutinebehandling af patienten.

Principper for immobilisering

Forebyggelse eller modvirkning af yderligere forværring af skader på halsvirvelsøjlen og rygmarven opnås ved at fastholde hoved og hals i en neutral position. Hoved og hals må ikke bøjes fremover, strækkes bagud eller drejes til den ene eller anden side. Den neutrale position modvirker skader på hvirvlerne og at fremmedlegemer beskadiger rygmarven. Tillige modvirker den neutrale position vrid og fysisk skade på rygmarven. En halskrave er kun én del af den totale patient immobilisering.



Advarslel

Ambu Perfit halskrave bør kun anlægges af en læge eller uddannet redningspersonel. Anden brug end anvist af en læge kan resultere i permanent skade. Det er vigtigt at alle brugere er trænet i brug og påsætningen af halskraven samt at alle instruktioner er læst og forstået inden påsætning af en halskrave. Alle anvisninger er at betragte som retningsgivende og er ikke et forsøg på at definere medicinsk praksis.

Anvendelse

1. En redder skal manuelt stabilisere hoved og hals i en neutral position. Se fig. 1.
Bemærk: Hvis der føles modstand eller et øget ubehag for patienten, følg da dine instruktioner for immobilisering af halsvirvelsøjlen, hvis der er mistanke om eller en erkendt forskydning af denne.
2. Når hovedet og halsen er manuelt stabiliseret, skal den anden redder påsætte en Ambu halskrave af en passende størrelse, som beskrevet nedenfor. Den påsatte krave må ikke overstrække patientens hals.
3. Mål afstanden mellem en imaginær linie horisontalt og umiddelbart nede under patientens hage og en anden line umiddelbart på overkanten af patientens skulder. Se fig. 2
4. Sammenlign denne afstand med afstanden fra halskravens målelinie til underkanten af halskravens plasticant, (ikke skumkanten). Se fig. 3

Samling af halskraven

Halskraven samles på følgende måde:

Hold på halskraven ved den tracheale åbning med den en hånd. Placer pegefingern midt på skumside af hagestykket og tommelfingern på plasticsiden af hagestykket. Flip derefter hagestykket fra bagsiden af halskraven frem på forsiden. Se fig. 4 og 5.

På denne måde formes og placeres hagestykket automatisk i den korrekte position.

Påsætning

Korrekt påsætning af enhver halskrave kræver to personer. Den første redder bør stabilisere hoved og hals i en neutral linie ved at tage om hovedet med spredte fingre. Se fig. 6

1. Den anden redder bør skubbe forsiden af halskraven op langs patientens bryst og placere hagestykket. Halskraven bør nu støtte på toppen af patientens skuldre og mod brystbenet uden mellemrum. Se fig. 7. Patientens hage bør hvile sikkert i hagestykket i en neutral position. Se fig. 8.
2. Mens forsiden af halskraven holdes på plads, foldes halskravens bagside rundt om patientens hoved og hals og fastgøres på forsiden med Velcro® tapen. Se fig. 8
3. Justér Velcro tapen, hvis det er nødvendigt, ved at holde på halskravens udskæring på forsiden samtidig med at Velcro tapen strammes.



Advarslel

Fasthold en neutral position af hoved og hals under hele proceduren. Først når halskraven er korrekt påsat og patienten er immobiliseret, bør hovedet slippes. Se fig. 10. Yderligere immobilisering af hoved og hals kan foretages.

Anlæggelse på liggende patienter

Hvis patienten ligger ned skubbes den bagerste del af halskraven ind under patientens hals. Når bagsiden af halskraven er på plads bag ved hovedet, kan forsiden af halskraven placeres under hagen. Se fig. 11. Mens en korrekt position af halskraven fastholdes med den ene hånd, fastgøres Velcro tapen med den anden hånd. Se fig. 12. Kontroller at Velcro tapen er korrekt fastgjort på forsiden af halskraven.



Advarslel

Fasthold neutral position af hoved og hals under hele proceduren. Først når halskraven er korrekt påsat og patienten er immobiliseret, bør hovedet slippes. Se fig. 13. Yderligere immobilisering af hoved og hals kan foretages.

Rengøring

For at eliminere risikoen for krydsinfektion mellem patienterne, anbefales det at kassere produktet efter brug.

Produktets overflade kan rengøres med vand tilsat et mildt rengøringsmiddel eller med et desinficerende middel. Skyl efter med rigeligt rent vand og lad det tørre, før det bruges igen.

Før genbrug skal det sikres, at produktet er intakt og brugedygtigt. I modsat fald skal det kasseres.

Garanti

Ambu Inc garanterer, at produktet er fri for fejl, når det leveres gennem Ambu Inc. eller autoriseret forhandler og anvendes i henhold til den rekommanderede procedure. Skulle noget produkt imidlertid være defekt ved udpakning, bedes dette venligst sendt tilbage til leverandøren. Reparation eller ombytning vil være uden beregning.

Corporate Head Office**& Manufacturer:**

Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup
Denmark
Tel.: +45 7225 2000
Fax: +45 7225 2050
www.ambu.com

USA

Ambu Inc.
6740 Baymeadow Drive
Glen Burnie, MD 21060
Tel.: +1 410 768 6464
+1 800 262 8462
Fax: +1 410 760 4907
www.ambuusa.com

France

Ambu S.A.R.L.
Airspace — 6, Rue Gagarine
F-33185 Le Haillan
Tel.: +33 5 57 92 31 50
Fax: +33 5 57 92 31 59
www.ambu.fr

Germany

Ambu GmbH
In der Hub 5
D-61231 Bad Nauheim
Tel.: +49 6032 92500
Fax: +49 800 ambude
www.ambu.de

UK

Ambu Ltd.
8 Burrel Road
St. Ives
Cambridgeshire PE27 3LE
Tel.: +44 (0) 1480 498 403
Fax: +44 (0) 1480 498 405
www.ambu.co.uk

Italy

Ambu S.R.L.
Via Paracelso, 18
Centro Direzionale Colleoni
20041 Agrate Brianza - Milano
Italia
Tel.: +39 039 657811
Fax: +39 039 6898177
www.ambu.it

Spain

Firma Ambu S.L.
Alcalá, 261-265, Edf. 2-3º dcha.
ES-28027 Madrid
Tel: +34 91 411 68 30
Fax: +34 91 564 50 82
www.ambu.es

Netherlands

Ambu B.V.
Edisonstraat 16j
2809 PB Gouda
Tel.: +31 0182 573293
Fax: +31 0182 531364
www.ambu.nl